

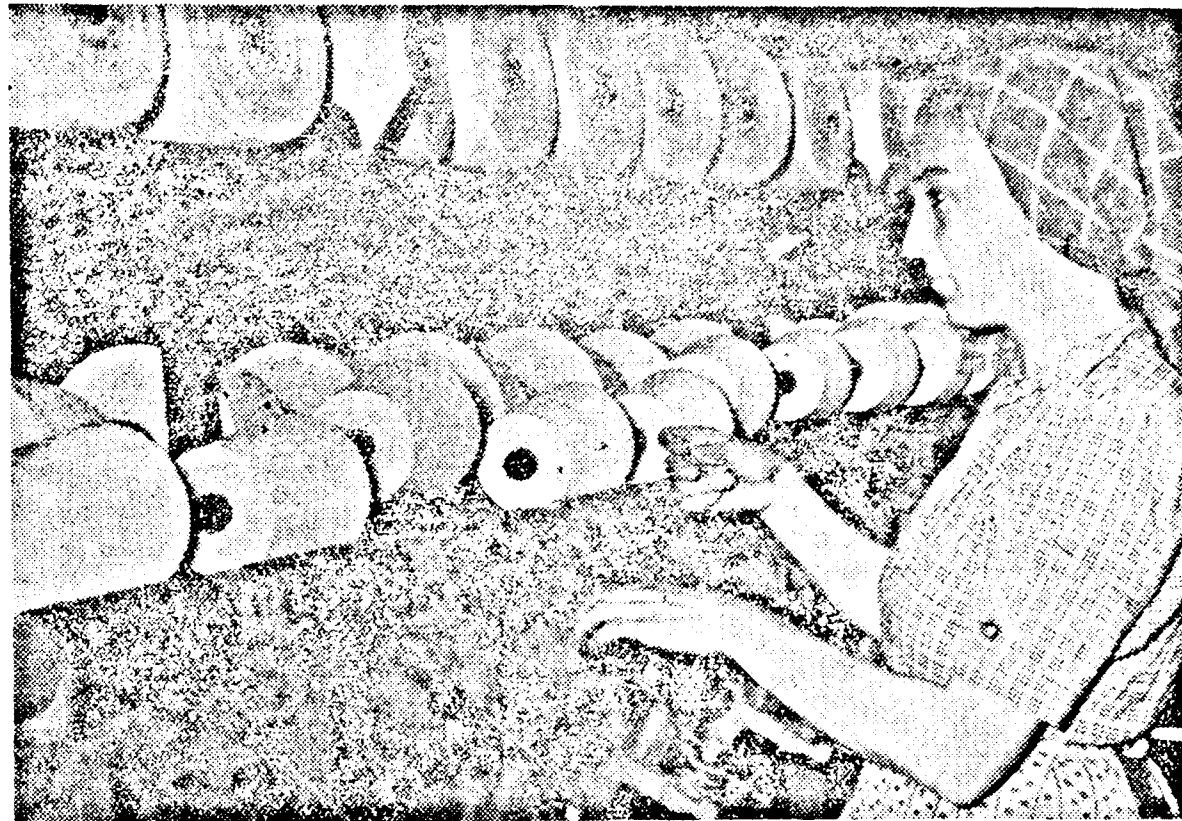
VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVIII. évfolyam,
5490. szám

4 oldal,
20 bani

Csütörtök,
1962.
november 1.



Az elmúlt hónapban 132 százalékos teljesítést ért el Baba Paulina, a December 30 gyár élmunkásnője. Hazai gyártmányú új gépen dolgozik, nagy figyelmet fordít a minőségre is.

Testvérrelapjaink írják Drumul socialismul

Ducolás — új eljárással

A lupényl bányában nagy figyelmet fordítanak arra, hogy minél szelesebb körben alkalmazhassák a fémcsiszoló ducolást. A bányászok már jól ismerik ezt az új munkamódszert és sikerrel alkalmazzák is. Ennek eredményeképpen egyre több helyen a támasztó szerkezetben a fa helyett a vas veszi át. Így például a harmadik negyedében a frontfektésnél 30 százalékkal nagyobb mennyiségben alkalmaztak vasat az előirányozottnál viszonyítva. Ez hozzájárul a bányafal fallos fogyasztásának 5 százalékos csökkentéséhez. Figyelemre méltó, hogy a lupényl bánya szénttermelésének több mint felét a fémáramlású szerkezetekkel rendelkező vajatokból nyerték.

SZABAD SZÓ

Befejezték a vetést

A csávosi (Temesvár rajon) Sári és kalapács kollektív gazdaság székföldjének egyik helyisége talán kiüregesített 12 vörös szőlőskertet hozott létre, e kis falu gazdasága rajoni viszonylatban évek óta élénjár a mezőgazdasági munkálataiban. A legutóbbi a nyári kampány sikeres befejezését kapta a csávosi kollektívisták. Most is az első között voltak, akik befejezték a kapásnövények betakarítását és vetését. Az újpécsi géppalotás XII-es számú traktorbrigádja Biebel Heinrich vezetésével hatékony segítséget nyújtott a gazdaságnak a talaj előkészítésében és a vetésben. Jórészt ennek köszönhető, hogy idejében földbe került 35 hektáron az árpa, 5 hektáron a rozs, és 210 hektáron a búzamaz.

AVINTUL

Csökkentett önköltségi áron

A tecuci konzervgyárban a munkások, mérnökök és technikusok kitaró, lendületes munkája nyomán szeptemberben 1

millió lej értékű megtakarítást értek el. Ehhez még hozzá kell adnunk azt a több, mint 1 millió lej értékű megtakarítást, amelyet a gyár munkaközössége az év eleje óta október 1-ig megtakarított. A legszebb eredményt a befektetett, hogy határidő előtt 76 nappal városváltotta az 1962. évi terv előírását. A határidő előtti tervteljesítés az önköltség rendszeres csökkentésével és a jóvelmezőség növelésével járt együtt. Erdemes megemlíteni, hogy szeptember végéig a terven felül elért jóvelmezőség összege meghaladta az egy millió lejt.

IGAZSÁG

Teljesítették évi tervüket

Oktober 17-én a tordai Beton-élelmiszer munkaközössége is jelenthette, hogy határidő előtt 76 nappal városváltotta az 1962. évi terv előírását. A határidő előtti tervteljesítés az önköltség rendszeres csökkentésével és a jóvelmezőség növelésével járt együtt. Erdemes megemlíteni, hogy szeptember végéig a terven felül elért jóvelmezőség összege meghaladta az egy millió lejt.

FÁKLYA

Szovjet vasutasok példáját követve

A gurahonci mozdonyvezetők és fűtők, akik lendületes szocialista munkaversenyt folytatnak, szép eredményeket értek el az év eddig eltelt szakában. Kuliatov és Kuznyecov szovjet vasutasok módszerét alkalmazva, jelentős mennyiségű fűtő- és kenőanyagot takarítottak meg. Az év 9 hónapja alatt a megtakarítások összege elérte a 188.000 lejt. A három negyedéves tervét 2 százalékkal lépték túl.

Készülnek a télre

Mind gyorsabban közeledik a tél. A gyárakban és üzemekben a főgépész-osztály dolgozói arra törekednek, hogy maradéktalanul teljesítsék a téli előkészületekre vonatkozó akciótervbe foglalt pontokat, a kitűzött határidőre befejezzék a szükséges munkákat. A Vajgár főgépész osztaának munkaközössége 24 pontból álló akciótervet készített még a nyár elején. A tervből nem hagytak ki egyetlen olyan munkát sem, amelynek elvégzése befolyásolja a gyár tevékenységét, a termelést a tél folyamán. 24 pontból eddig 16-ot már valóra váltottak, míg három teljesítése folyamatban van. A végső határidő november 15. Addig valamennyi munkát meg kell fejezniük — és be is fejezik —, hogy teljesen felkészülve érje őket a tél, a hideg idő. Az akcióterv alapján már létrehoztak egy üzemanyagtárolót (a gépkocsikat látják el a szükséges üzemanyaggal). Megjavították és előkészítették 12 fagyaszót a tej felvétel körzet különböző pontjain. Már átvizsgálták és megjavították a gőzkazánt, a vezetékeket és a fűtőtesteket is, hogy csak néhányat említsünk a megvalósult munkálatokból.

VERSENYBEN a levelek

Jövedelmező gazdasági ág

A vingal kollektív gazdaságban már 1952-ben megkezdtek a sertésnevelést. Kezdetben 5 anyasertést tartott. A sertésnevelés megkezdésével eleinte lassan haladt. Nem volt megfelelő férőhelyünk és sem a tagság, sem a vezetőtanács nem foglalkozott elég határozottan a fontos gazdasági ág fejlesztésével. Akkor mindenki arra törekedett, hogy a közösség által termelt takarmánynövények nagyrészt szőszesek a munkaegységek szerint. Igaz, abban az időben az állattenyésztésből származó bevétel alapján évente nem jutott több, mint egy-két lej egy-egy munkáegységre. Az állattenyésztés fejlesztése nyomán az utóbbi években az állattenyésztésből

befolyó összegből egy-egy munkáegységre gazdaságunk vezető tanácsa már 8, 9, 10 lejt is tudott osztani. A jövedelem nagy részét a sertésnevelés, különösen a hízó sertések tartása biztosította. Pártunk III. kongresszusa célkitűzéseinek megvalósítása érdekében még nagyobb figyelmet fordítottunk az állattenyésztésre, főleg a hízósertések tartására. Amikor a Hrisztó Botov kollektív gazdaságból különvált a December 30 kollektív gazdaság, sertésállományunk a következő volt: 102 anyasertés, 157 darab 0-2 hónapos malac, 438 darab 2-4 hónapos süldő és 179 hízósertés.

Gazdaságunk brigádfelölse, Baglinoa Iosif megfigyelte, hogy a hízósertések, amikor már meghaladták az egyéves kort, igen költségesen hiznak és nem felelnek meg a szerződésben megkötött követelményeknek. Meggyőződött arról, hogy a 90 kilogrammos hízósertésnek legmegfelelőbb a 8-9 hónapos korhatár. A brigádfelölse azonban nem tudta megvalósítani észrevételeit. A tavaszon, amikor gazdaságunk is kapott állattenyésztési mérnököt, könnyebben megoldotta a kérdést. A brigádfelölse az állattenyésztési mérnökkel hozzászólott ahhoz, hogy minél előbb a jövedelmezőbb hízósertés kereszttel a sertések nevelését és hizlalását. Alapos megfontolás után úgy határoztak, hogy csökkentik a hízósertések szemes takarmányát s ehelyett savót és főzött tejet adagolnak nagyobb mértékben. Így például még azelőtt a hízósertések feladagolásában 4 kilogramm szemes takarmányt szerepelt, addig most 2 és fél kilórá csökkentették ezt. A főzött tej és a savó felhasználása a sertések nevelésénél és hizlalásánál igen jó eredményre vezetett. Egy 90 kilogrammos hízósertés súlyánál ezzel a módszerrel 224 lej megtakarítást értünk el. Ez azt jelenti, hogy ebben az évben gazdaságunk a 684 darab hízósertés nevelésénél 153.000 lej megtakarítást ért el azáltal, hogy csökkentettük a szemes takarmányt és ehelyett a tej melléktermékeit használtuk. Ugyanakkor el kell mondanunk azt is, hogy a hízósertések hiz-

lalásának minősége is sokkal jobb. A 90 kiló súlyú hízók megfelelnek azoknak a követelményeknek, amelyeket a felvásárló szerv a szerződésben előír. Gazdaságunk ez év folyamán 700 darab hízósertés átadására kötött szerződést. Mint ahogy már az fentebb kitértünk, ennek nagyrészt már eleget is tettünk.

Gazdaságunkban jelenleg 160 darab az anyasertések száma. Az év folyamán építettünk egy sertésállattartó, amely hozzájárul ahhoz, hogy az elkövetkező években még nagyobb arányokat öltözzön gazdaságunkban a sertésnevelés és hizlalás.

Igy többek között 1963-ban már 1100, 1964-ben 1300, s 1965-ben már 1500 hízósertést fogunk értékesíteni. A vingal December 30 kollektív gazdaságban a vezető tanács, a pártalapszervezet irányításával, olyan kollektívistákra bízta a sertések nevelését, akik eddig is, és minden bizonnyal a jövőben is arra törekednek, hogy jó eredményeket érjenek el. A hízósertések nevelésénél példamutatóan dolgoznak Bohák József, Rankov János és mások. Dícséretet érdemel Razvan István kollektívista is aki az anyasertéseket gondozza hozzáértéssel és szeretettel.

Gazdaságunkban mindenki meggyőződött arról, hogyha hozzáértéssel végzik a sertések nevelését, hizlalását, igen jól jövedelmez. Eppen ezért szakszerű, hogy gazdaságunk vezető tanácsa a jövőben is feladatunk teljesítése érdekében kellő időben biztosítsa az állatok elhelyezéséhez szükséges férőhelyeket.

Ciuleac Florian,

Előadás a Kultúrpalotában

Tegnap délután a Kultúrpalota nagytermében az Arad városi pártbizottság és az ARLUS városi bizottsága együttes szervezésében előadást tartottak a Szovjetunió következetes békepolitikájáról. Az előadó Dr. Sergiu Levin egyetemi előadó volt.

Közös műsor

Az aradi művészek zenés irodalmi műsorral készülnek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom méltó megünneplésére. A próbákat ezekben a napokban tartják. Tegnap délután az Állami Színházban próbát tartottak a színház művészei, valamint az Állami Filharmonia ének és zenekara.

Vendégzereplés

A 6-os számú iskola növendékei néhány nappal ezelőtt a

Érdekes rendezvények a Szovjetunióban

Az utóbbi időben a Szovjetunióban számos rendezvény volt a Román-Szovjet Barátság Hónapjának tiszteletére. Országunknak szentelt esteket tartottak Moszkvában és Rigaiban, Leningrádban és Kisinyovban, Alma-Atában és Jerevánban.

Különböző moszkvai felsőoktatási intézetekben — a V. I. Lenin Pedagógiai Intézetben, a Tyimirjázev Mezőgazdasági Akadémián, a Lomonoszov Egyetemen — baráti találkozók zajlanak a román diákok és aspiránsok és szovjet ifjak között. A Népek Barátságának Házában és a Szovjet-Román Baráti Egyesületnél számos találkozó tartanak az egyesület aktivistái és a Román Népköztársaságból érkezett turisták között.

Moszkvában nemrég két román tárgyú kiállítás nyílt meg. Az egyike a Szovjet Hadsereg Képzőművészeti Múzeumában szervezték a Román NK Fegyveres Erőit Napja alkalmából. A másik kiállítás anyagát Eminecso, Caragiale, Sadoveanu, Benic, Titus Popovici és más írók művei alkotják, amelyek az utóbbi években jelentek meg fordításban a Szovjetunióban.

A Szovjet-Román Baráti Egyesület Vezető Tanácsa közölte, hogy a Román-Szovjet Barátság Hónap tiszteletére számos rendezvény volt Odesszában. Többek között országunk életét szemléltető fényképek kiállítás nyílt meg, a könyvtárakban pedig Román Könyvetek rendeztek. Az odesszai pionírpalotában kiállítás nyílt romániai

csicséri kultúrothronban vendégzerepltek. Mintegy 200 kollektív gazdasági tag előtt mutattak be művészi műsort.

Holnap, pénteken ugyancsak ebben az iskolában könyvismertető előadást tartanak, amikor Solohov Új barázdát szánt az eke című regényét ismertetik és vitatják meg irodalmi síkon.

Beszámoló az ütielményekről

A Poliklinika dolgozói számára a napokban előadást szerveznek, amikor uti elményekről számolnak be. Dr. Trofin Cornel és Dr. Lustrea Vasile beszélnek a Szovjetunióban tett utjuk számtalan kellemes élményéről. Az előadást képviselés követi.

gyermekek rajzaiból. A kiállítás anyagát az ARLUS küldte ajándékként.

Az odesszai Vigopera Színház barátsági hónap tiszteletére két előadást tartott. Bemutatták Gheorghi Dendrino „Lysistrata” című operettjét Nicusor Constantinescu érdemes művész rendezésében és George Voinescu színdarabjával.

A szovjet rádió és televízió színművészeinek zenekara Nyikolaj Anosov ismert szovjet karnagy vezényletével ma este román zenét dishangversenyt ad.

Segítség

Újabb tömbház épül városunk főútján

Gyakran tanul lehetünk annak, amint egyik napról a másikra városunk bizonyos részein gyékénylen kerítik el egy régi épület utcafelől oldalát, majd hozzálatnak a bontási műveletekhez. Így történt ez a napokban a Köztársaság útján is, a Crisan utca közelében. S a járókelőket, akik a gyékénnyel bekerített épület előtt elhaladnak büszkeség tölti el.

— Lám — mondogatják — így válik valóra pártunk III. Kongresszusának célkitűzése, amely szerint a hatéves terv időszakában 300.000 új lakás épül az országban.

E lakások közé tartoznak majd azok is, amelyek a közeljövőben a Köztársaság útja 54-56 szám alatti régi földszintes épület helyén emelkednek. Mert a szobanforgó tömbház valóban kimagasló, négyemeletes épület lesz, a földszinten pedig korszerű üzletsor húzódik végig.

Az élenjárók tiszteletére

Néhány nappal ezelőtt a zárlati kollektív gazdaságban benőszegés kis ünnepélyt rendeztek az élenjáró lányok és asszonyok tiszteletére. Ez az apró figyelemesség a nőbizottság ötlete volt. Ezalkalommal dícsérlettel illették Verisan Floricat, Barabás Máriát, Babau Viorát, Stanciu Pelagiát, Buchter Terézt, Eisele Rozinát, Tipfl Terézt és másokat.

Hathatós segítség

Ezen az őszön a GTA-k gépkészítői nagyobb mennyiségű munkát végeznek a kollektív gazdaságoknak, hathatós segítséget nyújtva a jövő évi termeléshez.

A megnövekedett traktor- és mezőgazdasági géppaloták céltudatosabb felhasználásával a gépkészítők eddig több mint 2.500.000 normálhektár szántást végeztek az őszi vetésekhez, csaknem egy millió normálhektárral többet, mint az elmúlt év hasonló időszakában. Ugyanakkor több mint 693.000 hektárt vetettek be. A munka meggyorsítására a GTA-k csaknem 6.000 traktora két váltásban, továbbá Dobrudza és Krlsana tartományokban.

Nagy figyelmet fordítottak a gépkészítők a munka jóminőségű és legmegfelelőbb időben történő elvégzésére. Nagykitérésű, korán felszántott terület

leten a vetésig többször talajápolási munkákat végeztek a jó magágy biztosítására. Azoknak az egységeknek a GTA-i, amelyek befejezték a vetést, most javában dolgoznak, hogy jól előkészítsék a talajt a tavaszi vetéshez. Eddig több mint egy millió hektáron végeztek el az őszi ugarolást.

MELEGÁGY-KERETEK BETONBÓL

A bragadirul helyipari vállalatban nemrég megkezdtek a betonból előregyártott melegágy-keretek készítését. Az előregyártott keretekkel készített melegágyak méretei azonosak a rendes melegágyakéval. Előnyük, hogy helyettesítik a faanyagot és legalább 30 évig, vagyis 5-6-szor tovább használhatók, mint a faanyagból készített melegágy-keretek. Az így készült melegágyak közel mezei vízzel fűthetők, mi lehetőséget teszi a hő hatékonyabb felhasználására.



BALIGA ANA és BERCSENYI ROZALIA

a November 7 gyár éleztő csomagolásának két élenjáró munkásnője

Látogatás a falumúzeumban

A földművesi és beton- acél- és üvegtömbházai között vannak olyan épületek is amelyekben, noha csak nemrég jelentek meg ebben az őrsi városban, nincsen semmi új. Ellenkezőleg: régiek, sőt nagyon régiek, de mégsem kerültek a kottagépek kanálai- ba (ahogyan az új épületek helyén talált régi, dűldező házakkal történt). Ezek a házak „dűldezők az idővel”, nemrégiben jelentek meg — a földművesi Falumúzeumban.

A korszerű Bukarest „faluját” évről-évre gyarapodik. „Új dűldezők” — az ország falvait kutató, népi építészeti kincseit tanulmányozó muzeografusok szenvedélyes munkájának eredményeként — állandóan újabb és újabb házak jelennek meg. Nemrégiben került ide a máramarosi Bördfalváról egy 1775-ben épült parasztház. Ezt a régi máramarosi házat gondosan szétbontották. Bukarestbe szállították, s a falumúzeumban ismét felépítették. Minden gerenda, a tető minden szindelye, a görge, az istálló, a tyukketrecek — egy-egyval minden úgy került a helyére, ahogyan a régi helyén volt. Az egykori máramarosi faluból egy kis töredék, egy villandósnyit került ide a falumúzeumba: egy kétszázados parasztház. De a máramarosi falvakban, csupán az utóbbi két évtizedben több mint 26.000 új házat építettek.

A Falumúzeumban nemrég felépítették egy parasztagazdaságot, amelyet, valamikor a XVII. században a Iasi tartományi Zapodeni faluban emeltek híres moldvai jafaragó mesterek. Ennek a régi, vadrádjedett gerenda-háznak — fejszével kiforgatott egyetlen fatörzsből készült a tornáca — egyetlen szobája van. Pontosan úgy építették fel itt is, minden darabját úgy illesztették a helyére, ahogy régen volt, ahogyan 300 éven át látkák a különböző nemzedékek. Múltán került múzeumba, mert a zapodeni kollektívisták napjainkban helyette tucatnyi új téglaházat emeltek.

Minden faragott kapu, minden művésien díszített pítvar népiünk különleges tehetségét és művészi ízlését tanúsítja.

De a Falumúzeum tanuskodik arról is, hogy milyen nehéz volt a román falu oszállyrésze évszázadokon át, a kizsápolozott, kizsákmányolt rendszerek években. A régi olteniá drághiteles és castromorvai falvakból idekerült nyomorúságos, szűkűlű fedett, tanyerényi ablaku földvisekőknigazdi vadratrot jelentenek a házakat.

A Falumúzeum látogatója megismerheti a román falusi építészeti és etnográfia legkülönbözőbb tanújeleit. A múzeum „utadín” delati házszteleplések kitergetett házszteleplékek, vasgag télygerendákból épített avasáji házak, hegyessípák mőcföldi parasztházak stb. sorakoznak egymás mellett. A látogató, ha átli a házak külsőbét, otthonosan berendezett szobákat, szorgalmas kezek szőtte szőnyegeket, vörös asztalritőket, faragott asztalokat és székeket, zománcos agyagedényeket, háziszerszámokat és más használati tárgyakat láthat.

A Falumúzeumban nemrég felépítették egy parasztagazdaságot, amelyet, valamikor a XVII. században a Iasi tartományi Zapodeni faluban emeltek híres moldvai jafaragó mesterek. Ennek a régi, vadrádjedett gerenda-háznak — fejszével kiforgatott egyetlen fatörzsből készült a tornáca — egyetlen szobája van. Pontosan úgy építették fel itt is, minden darabját úgy illesztették a helyére, ahogy régen volt, ahogyan 300 éven át látkák a különböző nemzedékek. Múltán került múzeumba, mert a zapodeni kollektívisták napjainkban helyette tucatnyi új téglaházat emeltek.

A Falumúzeum látogatója megismerheti a román falusi építészeti és etnográfia legkülönbözőbb tanújeleit. A múzeum „utadín” delati házszteleplések kitergetett házszteleplékek, vasgag télygerendákból épített avasáji házak, hegyessípák mőcföldi parasztházak stb. sorakoznak egymás mellett. A látogató, ha átli a házak külsőbét, otthonosan berendezett szobákat, szorgalmas kezek szőtte szőnyegeket, vörös asztalritőket, faragott asztalokat és székeket, zománcos agyagedényeket, háziszerszámokat és más használati tárgyakat láthat.

A Falumúzeumban nemrég felépítették egy parasztagazdaságot, amelyet, valamikor a XVII. században a Iasi tartományi Zapodeni faluban emeltek híres moldvai jafaragó mesterek. Ennek a régi, vadrádjedett gerenda-háznak — fejszével kiforgatott egyetlen fatörzsből készült a tornáca — egyetlen szobája van. Pontosan úgy építették fel itt is, minden darabját úgy illesztették a helyére, ahogy régen volt, ahogyan 300 éven át látkák a különböző nemzedékek. Múltán került múzeumba, mert a zapodeni kollektívisták napjainkban helyette tucatnyi új téglaházat emeltek.

KÖZPONTI KÉRDÉS — A MINŐSÉG

— A Vörös Lobogó, a Flacăra Roșie, valamint az RNK Kereskedelmi Kamarája szerkesztőségének közös ankétja —

Tartósabb, jobban kidolgozott, szebb kivitelezésű textilanyagokat!

Pártunk III. kongresszusának dokumentumai hangsúlyozzák, hogy ebben az időszakban a népgazdaság minden ágában szüntelenül javítani kell a termékek minőségét. Ha olyan termékeket készítenek, amelyeknek minősége megfelel a korszerű technika színvonalának, vállalatunk minőség szempontjából egyre inkább helytállóan gyártmányainkkal mind a belső szükségletek kielégítése, mind pedig a kivitel terén. A Román Munkáspárt Központi Bizottságának a szocialista verseny fő szempontjaira vonatkozó irányelvei rámutatnak: „Iparunk termékei — berendezések, gépek, vegyipari termékek, építőanyagok, könnyűipari és élelmiszeripari termékek — megbecsülésnek örvendenek a külföldi vásárlók körében: ezeket az árukat mind nagyobb mennyiségben és egyre több ország piacán adjuk el. Áruink minőségének jó hírnevét a külföldi piacokon nemcsak megőrizzük, de öregíteni kell.”

Tekintve az aradi iparvállalatok szerepét és feladatát, mind a belföldi termelés, mind pedig a kivitel vonalán, a minőségi termékek biztosítása érdekében rajdunkot kezdeményezünk városunk néhány közhasználati termék gyártó vállalatánál. Az alábbiakban tapasztalataink egy részét tárjuk olvasóink elé.

A népi hatalom évelében országunk dolgozó, a textiliparban, miként a népgazdaság más ágazataiban is, nagyszerű sikereket ért el. Nagyteljesítményű főnőpári és szövőpári vállalatok építették, számos egység korszerű színynyomógépekkel és felszerelésekkel: különleges befutási munkákat végző berendezésekkel láttunk el, stb. Mindez lehetőséget nyújt számunkra, hogy kiváló minőségű termékeket szállítsunk, amelyek kielégítik a vásárlók egyre magasabb szintű igényét.

A két aradi textilgyár, a December 30 és a Teba jelentékeny mértékben hozzájárul a belső és a külföldi piac ellátásához olyan textilanyagokkal, amelyek elérik a világpiacra jelentkező legmagasabb minőségi színvonalu termékek szintjét. Az a megbecsülés, amelynek a két vállalat védjegye örvend régóta tulajdonosa hazánk határait. Számos külföldi cég nagyra értékeli az aradi textilgyár dolgozóinak által készített termékek ellenállóképességét, a befutási munkák minőségét, a tervezők alkotó fantáziáját.

Sajnos azonban a leszállított termékek minősége nem minden esetben azonos. Többször előfordul, hogy a befutási művelet egyenetlen, olykor úgynevezett „fészkek” ritkább rétegek, olajfoltok és egyéb gyártási

hibák tarkítják a végeket, más esetekben pedig nem sikerül a színezés és a textilanyagok elmosódott színeit, sőt többé-kevésbé egyéni színnyomási hibákat találni.

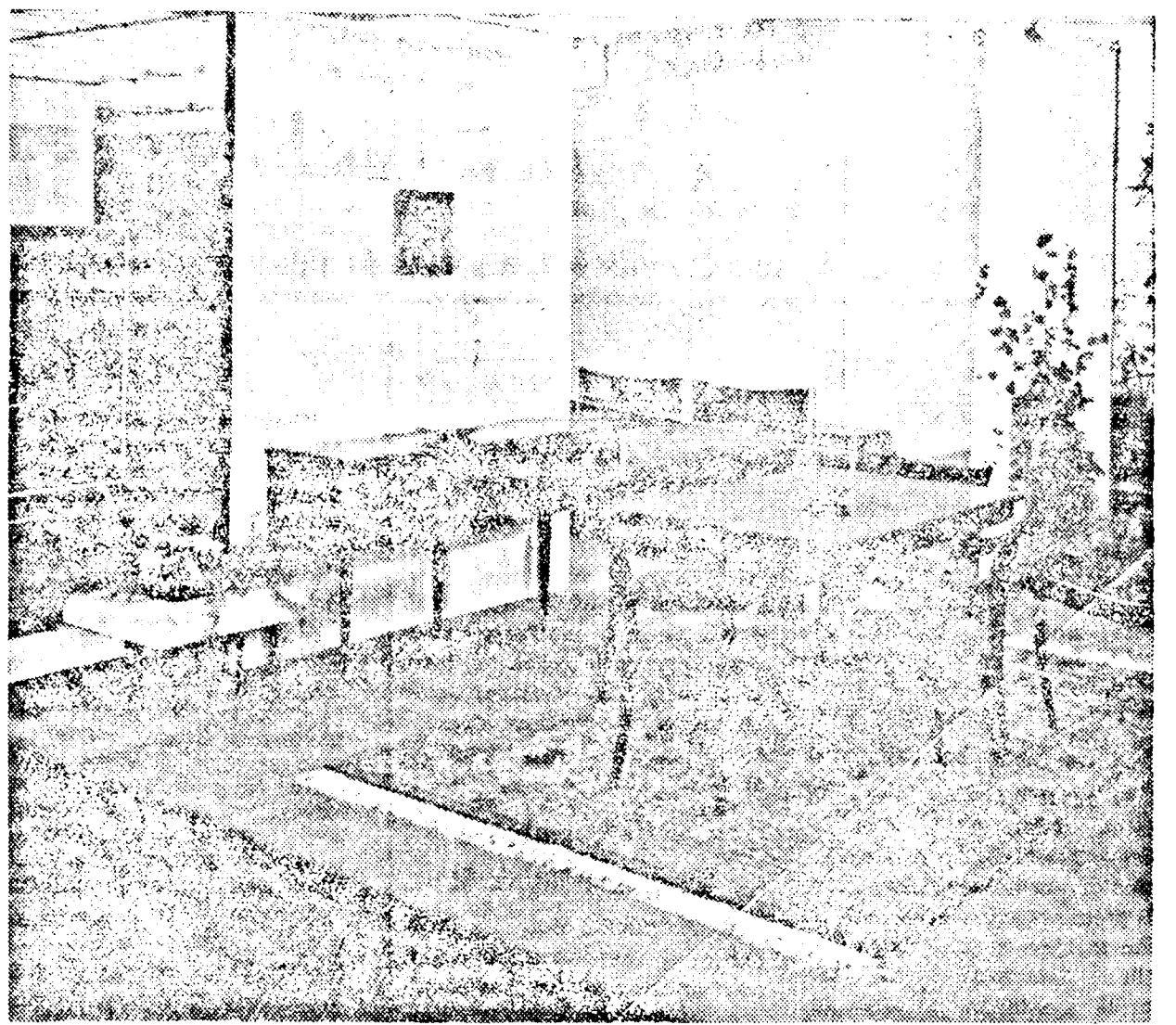
Ennek ellenére sem állíthatjuk azt, hogy a fent említett üzemek nem igyekeztek kiküszöbölni a hibákat, ha azokra felhívták figyelmüket. Annak tudatában, hogy a technológiai eljárások tökéletesítése és a műszaki felszerelések korszerűsítése közvetlenül befolyásolja a termékek minőségét, a December 30 üzem és a Teba gyár munkaközössége, a pártiszervezet útmutatása alapján, a szakbizottság bizottságának bizottságára szűkebb körű mozgalmat indított a műszaki berendezések teljes körű kicserélésére, az erkölcsileg ellopott felszerelések korszerűsítésére, a haladó technika és technológia gyakorlati alkalmazására. Így a Teba gyárban hipokloriddal és oxigénes vízzel történő fehérítési eljárások megújítása érdekében mélyreható tanulmányokat végeztek, amelyeknek eredményeként új eljárásokat dolgoztak ki, megfelelő felszereléseket terveztek és állítottak elő. Az új módszerrel jelen pillanatban ipari mértékű próbákat végeznek. A mintanyomó részleg komplex mosóberendezést készítettek a kísérőszármazék számára, amely a teljes körű mosásban javítható az imprimált textilanyagok minőségét.

A December 30 üzem főnöke, a nagygyártású nyújtószarkazatokra békét és szálaló kiváló minőségű fonalat gyártó gyárban. Annál is inkább, mivel a kártolás munkafolyamataiban is olyan előkészítő szerkesztéseket láttunk be, amelyek előmozdítják az idegen anyagokat a gyapottól.

A szövődében állít, hogy a

régi szövőszékeket új, automata gépekkel helyettesítették, szükségessé vált, hogy különös figyelmet fordítsanak a fonalak előkészítésére, valamint a vetülékesző gépeknek az új feladatoknak megfelelő átalakítására. A kikészítő műveleteknél az ízezőben behatolt tanulmányozták: miként állíthatnák elő új, javított recepteket. Törekvéseiket siker követte, bizonyos vegyi eredetű anyagokkal helyettesítették a keményítőt, amely jobb minőségre vezet. A December 30 gyár befutó részlegén nagy gondot fordítanak arra, hogy olyan színezőanyagokat használjanak, amelyek élénkebbé teszik a szövött anyagokat és tartós színezést biztosítanak.

Természetesen nem az volt a célunk, hogy a cikkben valamennyi új technológiai eljárástól és korszerűsítéstől beszámoljunk, amelyek a két aradi vállalat gépeinek bevezettek. Ugyanakkor azt sem felejtjük el, hogy ma is, hogy megemlítsük mindazokat a hibákat és fogyatékosokat, amelyek ezekben az üzemekben fennállnak. A lényeges az, hogy a kérdések iránt tanúsított figyelem nap mint nap újabb megvalósításokat eredményezzen, amelyek hozzájáruljanak a megrendelőknek leszállított textilanyagok minőségének javításához és ezen keresztül a szállító vállalat tekintélyének növeléséhez.



Az aradi butorgyár termékei a Köln-i nemzetközi áruminta kiállításon.

Milyen a termékek kivitelezése és csomagolása?

Az aradi iparvállalatoknál általában az tapasztatható, hogy kiterjedt és szorgalmasan igyekeznek gondoskodni a kivitelezésről és csomagolásról. A textilüzemeket állandóan foglalkoztatja az a kérdés, hogy a jobb és jobb minőségű, keltező gyári védjeggyel ellátott kivitelezésű termékek el készítményeiket. E címek rajza egyre korszerűbb, ötletesebb és mind

teljesebben színezett. A December 30 üzemben az illetékesek figyelmébe került arra is, hogy megkülönböztető külsővel érzékeltesse azokat a korszakokból, akiknek részére a termékek készülnek. Különösképpen a gyermek részére gyártott textilárukat tapasztalható ez. A megkülönböztető jelzés a színes színekkel is változik. Az a zúrkák a flanelnél például igen szaggasztó és kifejező. Egyébként mind a Teba gyárban, mind pedig a December 30 üzemben helyesen tájékozódott a termékek elnevezésében, amelyeknek női neveket, virágneveket adományoznak. Ezáltal némi költségvel és gyöngésséggel vonták be a termékeket. Textilipari vállalatoknál a csomagolást, papírt és hemlét (para-

finozott papírral bélelt csomagoló vásznal) használnak csomagolásra. A végeket fateretkekre tekerik. Természetesen léteznek más csomagolási módszerek is, amelyeket más országokban széles körben alkalmaznak. Ezeket minálunk is bevezethetnénk. Igen jelentős probléma ebben a vonatkozásban a faanyagok megakartatásának kérdése, ezeknek különféle helyettesítő anyagokkal történő felcserélése. A csomagolásnak könnyűnek, olcsónak kell lennie, amely ugyanakkor a szállítási viszonyokhoz kellően ellenálló legyen. Sokoldalúan kezelhető. Tehát: nagyobb figyelmet a csomagolásra, a termékek külalakjára!

Több szépérzéket, több elképzelést!

TALÁN SEHOL sem hat oly ósztónözleg a minták és választékok sokoldalúsága, a színaranylatok gazdag skálája, a modellezési fantáziája a vásárlókra, mint éppen a textiliparban. A változatos minták és választékok, a korszerű merész rajzok, a pompás színek felkelik a vevők figyelmét, megragadják érdeklődését.

Az a körültekintő, igényes vizsgálat, amelyet a IV. Áruminta kiállítás jelent a textilanyagok, valamint a többi kiállított árucikkek számára új jólat bizonyított, hogy a piac követelményei, a minőség szempontjából, jelentékeny mértékben növekedtek, hogy a kollektív szépérzék tovább fejlődött és hogy a vállalatoknak számon kell tartaniuk a jelenlétet. Ez a megállapítás fennáll a külföldi megrendelők viszonylatában is, akiknek számára széles lehetőségek nyílnak arra, hogy válogassanak országunk textilipari termékei és más országok árucikkei között.

AZOK AZ EREDMÉNYEK, amelyeket az aradi textilipari vállalatok választékai minőségének javításában és változatosabbá tételében értek el, jelentékeny sikernek számíthatók, viszont hangsúlyozni kell azt is, hogy korántsem merültek ki azok a széleskörű lehetőségek, amelyek a fent említett üzemek kreatív osztályainak rendelkezésére állnak. Ellenkezőleg, jelentékeny tennivalók várnak megoldásra, mind a szövés-minta javítását, mind pedig a rajzok vonalának gyarapítását illetően, mivel ezek változása egyes megrendelők szerint nem eléggé gazdag. Ugyanakkor megjegyzések hangzottak el a színek elénkítésének szükségességével kapcsolatban. Meggyőződésünk, hogy a textilipari technológusok, valamint a kreatív osztályok dolgozóik mélyreható tanulmányozzák a szakiralmat és merész, de izléses elképzeléseket igyekeznek gyakorlatba ültetni munkájuk során, kiemelkedő eredményeket érhetnek el az elkövetkező időszakban is választékaik további bővítésében, eredeti mintájú textilanyagok tervezésében.

Az aradi iparvállalatoknál általában az tapasztalható, hogy kiterjedt és szorgalmasan igyekeznek gondoskodni a kivitelezésről és csomagolásról. A textilüzemeket állandóan foglalkoztatja az a kérdés, hogy a jobb és jobb minőségű, keltező gyári védjeggyel ellátott kivitelezésű termékek el készítményeiket. E címek rajza egyre korszerűbb, ötletesebb és mind teljesebben színezett. A December 30 üzemben az illetékesek figyelmébe került arra is, hogy megkülönböztető külsővel érzékeltesse azokat a korszakokból, akiknek részére a termékek készülnek. Különösképpen a gyermek részére gyártott textilárukat tapasztalható ez. A megkülönböztető jelzés a színes színekkel is változik. Az a zúrkák a flanelnél például igen szaggasztó és kifejező. Egyébként mind a Teba gyárban, mind pedig a December 30 üzemben helyesen tájékozódott a termékek elnevezésében, amelyeknek női neveket, virágneveket adományoznak. Ezáltal némi költségvel és gyöngésséggel vonták be a termékeket. Textilipari vállalatoknál a csomagolást, papírt és hemlét (para-

Egy távirat margójára

„Az aradi új butorgyár munkásai, mérnökei és technikusai megkezdtek az ütemes termelést és ezigideig eléget tettek a terv valamennyi mutatójának.”

Igy hangzik annak a táviratnak a szövege, amelyet Bortos Ioan mérnök elvált, az aradi butorgyár igazgatója mutatott nekünk az új gyárépületben tett látogatásunk alkalmával. A távirat a felső párt- és állami szervekhez intézték.

Ime, a termelési folyamat átszervezésekor és egyes részlegének az új épületbe való áthelyezésekor adódó nehézségeket legyőzték, anélkül, hogy az a termelési terv teljesítését hátrányosan befolyásolta volna. Mindez pedig annak tulajdonítható, hogy a vállalat munkaközössége lendületesen és sok lelkesedéssel kiadta a kezét az akadályokat. A lelkes törekvés késztetést kizáróan dicsőreget érdemel.

Mostani látogatásunk célja azonban megvizsgálni, hogyan küzd a vállalat munkaközössége a termékek minőségének javításáért és főleg a választék gazdagításáért.

Nagy meglepéssel vetjük tudomásul, hogy a vállalat hosszú ideje nem érkezett reklamáció a butorok minőségére vonatkozóan, noha a megrendelők rendkívül igényesek ebben a tekintetben. Ez nagy mértékben annak is az eredménye, hogy a minőség ellenőrző szolgálat működésében széles körben alkalmazzák a lánsszerű minőség ellenőrzést. A kezdeményezést, amelyet tartományunk számos iparvállalatában alkalmazzák, a butorgyárban a vállalat sajátosságainak megfelelően vezették be. A lánsszerű minőségi ellenőrzésben nagy szerepük van a mestereknek, akik közvetlenül felelnek az általuk vezetett egységekben gyártott termékek minőségéért.

Köztudomású, hogy a készáru megőrzése érdekében legelőbb a vállalatban nagy súlyt helyeznek a csomagolási módszerek és eszközök javítására. Ezt a kérdést nem lehet másodrangú fontosságúnak tartani, és a Dózsa György vállalat munká-

közössége is állandóan nagy figyelmet fordít rá. A vállalat készítményeit zárt ládákban szállítják, amelyeket külön helyben nagy gondot állítanak elő. A csomagolás lehetővé teszi, hogy valamennyi butordarab a legkisebb horzsolás nélkül érjen rendeltetési helyére.

A gyár műszaki-igényelti vezetősége, a pártiszervezet állandó irányításával, mozgósítja a mérnököket és technikusokat, hogy tanulmányozzák a legújabb szakirodalmat és újabb és újabb butortípusokat tervezzenek a választék bővítése érdekében. Ez a törekvésük jut kifejezésre abban is, hogy ebben az évben két prototípust terveztek és állítottak elő, mégpedig a Magnolia elnevezésű ebédőberendezést és az Orchidea típusú hálósőzbe berendezést. A két butortípust bemutatták a IV. Áruminta kiállításán Bukarestben. A Dózsa György butorgyárban tett látogatás, a munkásokkal, technikusokkal való beszélgetés, a gyár egész munkaközösségének a minőség javítására való szüntelen törekvése — mindez értékelhető teszi, hogy a vállalat méltán büszke az iparág élenjáró egysége címek.

Kása János



Zomonita Eugenia, a Teba gyár munkásnője olyan fonalat készít, amelynek minőségére soha sincs panasza.



Cismas Ana, a December 30 üzem szövőnője kiváló minőségű munkát végez a gondjaira bízott 16 gépen.



Motiu Margareta, a Vörös Triló gyár konfekció részlegének elenőrző dolgozója minden hónapban kiemelkedő eredményeket ér el a minőségi versenyben.

TANULSÁGOK

A közérdeklődő cikkek gyártó vállalatokban látogatásunk nyomán számos következtetést vontunk le. Az itt közölt írásokban arra törekedtünk, hogy példákra támaszkodva a legfontosabb észrevételeket, amelyek a vállalatok munkaközösségei a jövőben értékesíthetnek.

Az aradi vállalatok nagy figyelmet fordítanak a minőség kérdéseire. A textilvállalatok szüntelen törekvése új műszaki eljárások bevezetése és a felszerelések korszerűsítése, hogy magas minőségű mintájú szövött anyagokat gyárthassanak. Figyelemre méltó eredményeket sikerült elérni olyan különleges befutási munkálatoknál, mint gyűrtenítés, fényszécs, pamutolítás stb. Ennek ellenére

vannak olyan készáruk, amelyek gyártási hibák találhatók. Hasonlóképpen a kötözött árukban is találhatók kötözési hibák, olajfoltok, stb. Figyelemre méltó javulás észlelhető mind a szövés, mind pedig a kötözött áruk választékának gazdagításánál. A minták rajzai sikerültebbek, a színek élénkebbek, de a tervezőknek a jövőben még több ötlethez kell jutniuk. A konzerviparban is tapasztalható a választék bővítésére való törekvés. Ezt igazolják az üzletekben kapható konzerváruk. Ugyanez tapasztalható a butoriparban is, amely előtt most újabb távlatok nyíltak az aradi új, korszerű butorgyár üzembehelyezésevel.

Az árucikkek kivitelezésében és csomagolásában értek el bizonyos javulást, főleg a textil és konzerviparban, kisebb mértékben a kötözött áruknál. Ezzel kapcsolatban meg kell említeni: előfordul, hogy egyes árucikkekben nem mindig a teljes választékot. Hibák észlelhetők a leszállítási határidő betartásánál is. Így, ilyen esetek nagyon ritkán fordulnak elő. Végül helyes lenne, ha az aradi vállalatok jobban foglalkoznának a kintinó minőségű termékekkel előállító munkások népszerűsítésével.

Meggyőződésünk, hogy a jelzett gyárak és vállalatok munkaközösségei a biralmi észrevételeket megvizsgálják és mindent megtesznek a termékek minőségének szüntelen javításáért.

„PERPATVAR” (SZATIRA)

Damiana mint ha meg sem akarna állni, oly viharos közeledett. S mégis várakozni megtorpant. Egy szuszra elhadarta mondandóit, mindazt ami a lelkét nyomat. Kinttötte a német. S most hátat fordítva barátjainak titokban pislogott csak maga mögé, nem akarta, hogy emez észrevegye érdeklődését.

Készenlétlenül sulyos csapás érte Helia tulzottan szembe-szűk búszkességét. S most, amint ő is ott állt hátat fordítva Damiana, Zina és Stefania felé, mintha csökkent volna a szokásos beképzettsége.

Damiana, Zina és Stefania kibámultak méregteljes lárdnőjüket. Vajon azért merült mely hallgatásba Helia, mert érzé, hogy oktatlan felvulvokodottsága teljes egészében indokolatlan, vagy pedig azért nem szólal meg, mert pillanatnyilag kimerítette érveit „lárdnő”, de ha újabbakat talál, ismét búszkén, önteltlen ugrik fel, hogy fölérjük kerekedjék?

Pillanatnyilag minden esetre halgat. Nézett személtatja egyetlen pillanatra sem, pedig körülötte állnak. — Te Zina, nem tapintottam tulzoltan az elevejére, — susogja aggodalommal Damiana? — Lényegében nem azt akartam, hogy szenvedjen.

csupán le akartam hűteni a beképzettségét. Végre is, bár szélesebb ruhát visel is nálunk, ez még nem jogosította fel arra, hogy magasabbrendűnek képzelje magát és lenézzen bennünket.

— Oda se neki — szolt közbe Stefania. En ügyet sem vetek rá. Nem adnám ezt az izlésesen minidzött és megvarrott ruhát az ő pupinájért és cifraágatért...

— Akkor jól mondtam, amikor felvulvokodott zebának neveztem... — Igyekezett önmagát meggyőzni Damiana. — Nem látjátok milyen izléstelen cifraingokat aggat magára? Szép fiatal arcához, izléses ruhájához, amelynek szinte igazán mértékartó, minidja pedig finom, egyáltalán nem illenek azok a szürke, kek és narancsszínű szalagok, amelyek látszólagon fityegnek rajta, egész lényével ellentétben? Ugy néz ki, mint egy felpántlikázott majusfa. Hiba mondot te Stefania hogy ez az ő dolga... Nem lenne helyes, ha békén hagyjuk. Ki tudja milyen kacatokat aggatna ebből-utóbb magára, amelyek aztán valamennyiünket nevezetessé tennének... Hiszen valamennyiünk egyútté tartozunk... azonos mintakatalógusban tart-

lunk... Hát ez az... A 739/1-es Helia, a Teba gyár egyik új termékét nyilbantartó katalógusának első minidja. A finom pupin alapján néhány harmadikban összeállított passzelszínű rajz fölül, amelyek valóban megnyerőek vonzók, a termék alkotói hesezők, szürke, visszatáasztó sávok rajzoltak. Ugy tűnik, hogy a szöveget valami éktelen rácsos kerítés mögül nézt az ember. Amál fellübb ez, mivel a rácsos oly szembeszökő mint a búszkén lennének „kecsességgükre”... A perpatvar, amely a katalógusban szereplő „bárdnők” között zajlott le s amelyben részt vettek az izlésesen impitált egyszerű Stamba anyagok is, azt a célt szolgálja, hogy felhívja a gyár kreatív osztályának figyelmét arra, hogy a kiváló minőségben, tetszőlősen előállított alap is elveszthet értéket, ha izlésiellen mázomány kerül rá, éppen úgy, amint az egyszerű Stamba vagy műrost anyag is keletkezik az előbbinél, ha szép és harmónikus összeállítások minták díszítik.

A képeleleken valóban saáryalnia kell, de ez a szárnyalás ne tévedjék el a fantáziátlanág utvesztőn. Rosenfeld Maria

